

# Programa de la Universidad de Cornell para los Trabajadores Agrícolas

Mary Jo Dudley  
Directora del Programa  
321 Warren Hall  
Universidad de Cornell  
Ithaca, NY 14853  
607-254-5194  
farmworkers@cornell.edu  
www.farmworkers.cornell.edu

## COLABORADORES

**Pilar Parra**  
Ciencias de la Nutrición  
**Max Pfeffer**  
Sociología del Desarrollo  
**Elizabeth Claypoole**  
Wayne County Cornell  
Cooperative Extension  
**Debbie Miller**  
Cortland Programa de Ayuda  
y Educación de los  
Trabajadores de la  
Agricultura

## ¡ATENCIÓN!

Esta presentación *no incluye todas las leyes que se espera que obedezca.*

Es necesario que usted cumpla con todas las leyes del Estado de Nueva York, aunque no se mencionen aquí.

Para ver una lista más completa, se puede visitar la página web del Departamento de Vehículos Motorizados o leer el manual para conductores, que está disponible en ambos idiomas, en inglés y el español.

Información en español:  
<http://www.nydmv.state.ny.us/spanishhome.htm>

# Vivir y Trabajar en Los Estados Unidos: Las leyes de tránsito del Estado de Nueva York



## NO MANEJE SIN LICENCIA DE MANEJAR

- Manejar sin una licencia es ilegal. Si piensa en manejar en Nueva York, necesita una licencia de manejar del Estado de Nueva York, de otro estado de los Estados Unidos, o de Canadá.



- Para obtener una licencia, tiene que tener 16 años por lo menos.



## SEÑALES Y SEMÁFOROS

- Debe obedecer todas las señales viales y los semáforos.
- Donde hay una señal de "stop" (alto), necesita hacer una parada completa antes de que continúe.

## El Límite de Velocidad

- Es necesario que obedezca los límites de velocidad en todo momento.
- La razón más común por la cual la policía paran a las personas es por el exceso de velocidad.



## Las Luces de los Autos



- Asegure que todas las luces del carro funcionan, incluso los retornos y los faros.
- Sus luces deben estar encendidas durante la noche, cuando está lloviendo o cuando hay niebla.
- Las luces encendidas durante el día hacen que su vehículo sea más visible a otros, y reducen el riesgo de un accidente.
- Por eso, se recomienda usar sus luces en todo momento.

## Ventanillas Polarizadas

- La ventanilla al lado del conductor nunca puede ser polarizada o tintada.
- En un carro, solamente la ventanilla trasera puede ser polarizada si hay espejos retrovisores en ambos lados del carro. Se prohíbe que otra ventanilla sea polarizada.
- En una camioneta, furgoneta, o van (SUV), las ventanillas detrás del asiento del conductor pueden ser polarizadas, incluso la ventanilla trasera.



## Accidentes de Tráfico

1. Si usted tiene un accidente, debe parar e intercambiar información con la persona con quien tuvo el accidente.



2. Si el accidente causa daño a su carro, debe dar y recoger la siguiente información:
  - A. Número de licencia
  - B. Seguro del carro
  - C. Registro del carro
  - D. Los números de teléfono de las personas manejando los carros accidentados

\* Es necesario que dé su información, aunque no haya causado el accidente.

# Conducir bajo la influencia del alcohol

## Precaución: ¡Si toma, no maneje!



### B.A.C.

¿Qué es BAC?

■ El contenido de alcohol en su sangre

¿Qué afecta su contenido de sangre (BAC)?

- Cuánto alcohol toma usted
- Cuánto tiempo pasa entre las bebidas
- Su peso
- Si es hombre o mujer

\* Su BAC *no* depende de qué *tipo* de bebida alcohólica tome, ni de su condición física, ni de cómo "aguanta" usted el licor que toma.

\* Todas las bebidas alcohólicas le afectan igual. Alcohol es Alcohol.

### TIEMPO



El contenido de alcohol en la sangre depende del tiempo que transcurre después de la última bebida alcohólica que consumió. Solamente el transcurso del tiempo puede bajar el contenido de alcohol en su sangre.

### Una bebida alcohólica es:



Es un hecho sencillo: cuanto más bebe usted en un período dado de tiempo, más alto será su BAC, y menos segura será su destreza de manejar.

### DWAI: Manejando Mientras Tomado (Inhabilitado)

0.05 a 0.079 BAC - después de una sola bebida.

Puede resultar en:

- Por primera ofensa, multa de \$300-\$500.00
- Suspensión de la licencia de manejar por 90 días
- Puede ir a la cárcel hasta por 15 días
- Deportación (si es indocumentado)

\* Para niveles más altos de alcohol (+.08), las multas son más altas.



### Tolerancia Nula

Recuerde:

Es ilegal beber alcohol si es un menor de edad (tiene menos de 21 años). Por eso, si es menor de edad y tiene un BAC de más de 0.00, también es ilegal y puede ser detenido.

### Para beber responsablemente:

- Si va a tomar, no maneje. Tenga un "conductor designado" - alguien que no va a tomar bebidas alcohólicas - y déle sus llaves.
- Consuma comida cuando tome bebidas alcohólicas - Si usted consume cuando toma, es más lenta la absorción de alcohol en su sangre.
- Tome en moderación, y dejé pasar tiempo entre las bebidas.

Recuerde, por el bien de usted y su familia:

Si toma, NO maneje  
Si maneja, NO tome

- Todos los pasajeros de 16 años o menos deben usar cinturón de seguridad.



Lea usted con cuidado las instrucciones para usar el asiento o pida ayuda para asegurar el uso correcto y efectivo de los asientos para bebés o niños.

## CINTURÓN DE SEGURIDAD



- Las leyes en el Estado de Nueva York requieren que todas las personas sentadas al frente tengan puesto el cinturón de seguridad.
- Si usted o el pasajero sentado a su lado no usa el cinturón de seguridad, ambos el conductor y el pasajero pueden recibir *una multa hasta \$100 dólares y hasta 3 puntos en su record de licencia.*

- Los niños entre 4 y 6 años, o los que tienen menos de 4 años y pesan más de 40 libras (20 kilos), deben estar sentados en un asiento elevado de seguridad ("booster seat").
- Los niños de 4 años o menos deben estar sentados en asientos de carro certificados/aprobados por las autoridades.
- El asiento de carro debe estar asegurado con el cinturón de seguridad.
- Los bebés menores de 1 año necesitan estar sentados mirando hacia atrás.

No permita que los niños se sienten en el frente de un vehículo. En caso de accidente las bolsas de aire son peligrosas y hasta mortales para los niños sentados al frente.

## Uso del teléfono celular

- Si usted está manejando, la ley *prohíbe que use un teléfono celular* que requiera el uso de una de las manos.
- Utilizar el celular mientras maneja es peligroso y puede resultar en una multa o en un accidente.



Usted puede usar un teléfono celular que tiene auriculares. Es decir, que no requiera el uso de sus manos.



Sin embargo, en caso de un accidente u otra emergencia usted puede y debe usar el celular para llamar al 911, al hospital, a los bomberos, o a la policía.



## EN RESUMEN

- No maneje sin licencia.
- Respete todas las señales viales y los semáforos.
- Preste atención al límite de velocidad.
- Asegure que todas las partes del carro estén dentro de las leyes, incluso las luces y las ventanillas.
- Abroche su cinturón de seguridad, y asegure que todos los pasajeros en su vehículo tengan abrochado el cinturón.
- Los niños hasta de 4 años y los bebés deben viajar en asientos especiales.
- Evite distracciones, y no use el teléfono celular mientras maneja.
- Por último, recuerde:  
¡Si maneja no tome; Si toma no maneje! - No vale la pena arriesgar su vida o la de su familia.

